



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de CAVAILLÉ (Jean-Pierre), COUROUAT (Jean-François), ESCUDÉ (Pierre), FORÊT (Jean-Claude), GARDY (Philippe), LOUVAT (Bénédicte), SAUZET (Patrick), LASSAQUE (Aurélia), BACH (Xavier), BERNARD (Pierre-Joan), CAVAILLÉ (Fabien), LOCHERT (Véronique), MARTEL (Philippe), PIC (François), « Apparat critique », *Le Théâtre de Béziers Pièces historiques représentées au jour de l'Ascension (1628-1657)*, Tome 1 – 1628, p. 647-648

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08251-4.p.0647](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08251-4.p.0647)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

APPARAT CRITIQUE

APPARAT CRITIQUE (ÉTABLI SUR L'ÉDITION DE 1628)

39. Eclauo 52. tira 56. fraucts nostre 60. extasabe 79. que la fin 91. courren <.> 108. Rafy 119. ans 134. secrets 136. premes 145. Ien 146. la pus 168. Daquestes 202. neich 243. demons <.> 246. guerre <.> 250. justice <.> 259. Nons 264. loy <.> 288. von jusquel 302. nous fiocfs 323. diria 327. Neaumoins 334. cansou funerailles < :> 338. pout 340. vous[,] 342. vous[,] 356. troubla 354. de [bon] biays 358. reprenge 361. dises[,] 368. Lou 370 pince [?] 378. ieu [?] Non fau[,] 391. Ausas 395. las flame 401. uon 402. andura 404. emprouta 423. tronva 430. boques 438. venia 456. usi 465. jasse <,> 466. leu<,> 470 pastoure<.> 471. El 477. cops 487. pres[,] 488. de coucut 496. Grands dieu 500. tantos<.> 501. lon 548. dourmis<.> 569. ailo 572. Piosco 583. ses [,] ieu<,> 587. eres 590. ou 616. lou 618. troublas 636. monstra 653. On nous 657. sous 671. autres 682. dane

VARIANTES SUBSTANTIELLES ET LINGUISTIQUES AVEC L'ÉDITION DE 1657

26. persegui 39. El avio 52. tirat 56. sus traucs nostres 60. extasiabo 62. s'appuyave 64. rivairial 79. qu'à la fin 91. courren ? 99. Voudrias 108. Rafis 119. ana 136. premies 145. Ieu 202. niech 243. demons ? 246. guerre ? 250. justice ? 259. Nous 264. loy ? 274. comme aussel de passe 288. van jusques 298. Sera 302. mon fioc 323. dirias 327. la pax

334. causou 337. la pax 338. pot 340. vous, 342. vous, 347. la pax 356. trouble 358. reprenço 361. dises, 368. Lous 370. pince ? 376. Si es be, si 378. ieu ? Non fau, 391. Aussas 395. las flames 401. non 402. andure 404. empronta 407. faune banut 421. aros 423. trouva 430. broquos 438. venias 450. sembriayga 456. un 471. Ello m'a counnouscut dins lou premié cop del 477. cos 481. Courriray-yeou 487. pres, 488. del coucut 496. Gran dieu 501. lou 504. quand et quan 506. persegui 511. Non n'y a pas de dangé 537. la pax 560. la Pax 569. aisso 572. Posco 573. la pax 587. eren 590. on 607. la pax 616. lous 618. troublats 620. la pax 643. se randou 653. On non 657. sou 669. bralle 682. done